

Jn. 19:38-42 mws

V. 38

Μετὰ

marker of time after another point of time, after, cf. v. 28, 2:12, 11:7, 11
marker of a point of time closely associated with a prior point of time, after

ἠρώτησεν

AAI3sg

fr. ἔρωταω

to ask for something, ask, request, to ask someone concerning something
to ask for, usually with the implication of an underlying question, to ask for, to request

ἀπὸ

to indicate origin or source, from, to indicate someone's local origin, from
marker of source of an implied event, from, by

μαθητῆς

one who is rather constantly associated with someone who has a pedagogical reputation or a particular set of views, disciple, adherent, especially of the disciples of Jesus
a person who is a disciple or follower of someone, disciple, follower

κεκρυμμένος

PfPPtcpMSN

fr. κρυπτω

to keep from being seen, hide, of states or conditions, withdraw from sight or knowledge, hide, keep secret, 'a secret disciple'
to cause something not to be known, to hide, to keep secret, to conceal

διὰ

marker of something constituting cause, the reason why something happens, results, exists, because of, for the sake of
marker of cause or reason, with focus upon instrumentality, either of objects or events, because of, on account of, by reason of

φόβον

the product of an intimidating/alarming force, fear, alarm, fright, 'fear of the Judeans' cf. 7:13, 20:19
a state of severe distress, aroused by intense concern for impending pain, danger, evil, etc. or possibly by the illusion of such circumstances, fear

Ἰουδαίων

one who is Judean (Jewish), with focus on adherence to Mosaic tradition, a Judean
the ethnic name of a person who belongs to the Jewish nation, a Jew

ἵνα

marker to denote purpose, aim, or goal, in order that, that, final sense
marker of purpose for events and states, in order to, for the purpose of, so that

ἀλόης

aloes, probably refers to the strong aromatic, quick-drying juice of the aloe vera or aloe succotrina, here mixed with myrrh
an aromatic resin of a lily-like plant, often used for embalming a corpse, ‘a mixture of myrrh and aloes’

ὡς

a degree that approximates a point on a scale of extent, about, approximately, nearly, cf. v. 14, 21:8
a degree which approximates a point on a scale of extent, either above or below, about, approximately

λίτρας

a (Roman) pound, cf. 12:3
a Roman pound, weighing about twelve ounces or about 325 grams, pound, pint

ἑκατόν

one hundred, cf. 21:11

V. 40

ἔλαβον

AAI3pl

fr. λαμβανω

to get hold of something by laying hands on or grasping something, directly or indirectly, take, take hold of, grasp, take in hand
to take hold of something or someone, with or without force, to take hold of, to grasp, to grab

οὖν

marker of continuation of a narrative, so, now, then, serves to indicate a transition to something new, it carries along the narrative with no necessary thought of cause or result, now, then, will
marker of result, often implying the conclusion of a process of reasoning, so, therefore, consequently, accordingly, then, so then

σῶμα

see above

ἔδησαν

AAI3pl

fr. δεω

to confine a person or thing by various kinds of restraints, ‘they bound (the corpse) in linen cloths with spices’
to tie objects together, to tie, to tie together, to tie up

ὀθονίους

(linen) cloth, cloth wrapping, cf. 20:5, 6, 7
a piece of linen cloth, linen cloth, ‘they bound it in linen cloths with the spices’ only in reference to strips of cloth used in preparing a corpse for burial

μετὰ

with, marker of placement, with, among, in company with someone
marker of association, involving instruments relative to an event, with, having

ἀρωμάτων

any kind of fragrant substance, fragrant spice/slave/oil/perfume, especially used in embalming the dead
aromatic oils or salves used especially in embalming the dead, aromatic salves, perfumed ointment

καθὼς

of comparison, just as
marker of similarity in events and states, with the possible implication of something being in accordance with someone else, just as, in comparison to

ἔθος

a usual or customary manner of behavior, habit, usage
a pattern of behavior more or less fixed by tradition and generally sanctioned by the society, custom, habit, ‘as is the burial custom of the Jews’

Ἰουδαίοις

see above

ἐνταφιάζειν

PAInf

fr. ἐνταφιαζω

prepare for burial, bury

to prepare a body for burial, to prepare for burial, preparation for burial, ‘they wrapped the body in linen cloths with spices, as is the custom of the Jews in preparing (a body) for burial’

V. 41

τόπῳ

an area of any size, generally specified as a place of habitation, a portion of a larger area, place, location, ‘the place where’ cf. v. 20, 4:20, 6:23, 10:40, 11:30

an area of any size, regarded in certain contexts as a point in space, space, place, room

ὅπου

marker of a position in space, where, of a specific location in the present, ‘where’ cf. v. 18, 8:21, 13:33, 36, 14:4

reference to a position in space, where, wherever

ἐσταυρώθη

API3sg

fr. σταυρωω

to fasten to a cross, crucify, with reference to Jesus’ crucifixion

to execute by nailing to a cross, to crucify, cf. v. 18

κῆπος

garden, cf. 18:1, 26

a field used for the cultivation of herbs, fruits, flowers, or vegetables, garden, orchard

μνημεῖον

grave, tomb, cf. v. 42

a construction for the burial of the dead, grave, tomb

καινὸν

pertaining to being in existence for a relatively short time, new, unused, cf. Matt. 27:60

pertaining to having been in existence for only a short time, new, recent

οὐδέπω

the negation of extending time up to and beyond an expected point, not yet, still not, 'no one ever' cf. Lk 23:53

the negation of extending time up to and beyond an expected point, not yet, still not, cf. 20:9

οὐδεὶς

substantive, no one, nobody

negative reference to an entity, event, or state, no one, none, nothing

τεθειμένος

PfPPtcpMSN

fr. τιθημι

to put or place in a particular location, lay, put, lay (away), set up, put (away), has the special sense lay away, bury, lay in a tomb, cf. v. 42, 20:2, 13, 15

to put or place in a particular location, to put, to place

V. 42

ἐκεῖ

in reference to a position in the immediate vicinity, there, in that place

a position relatively far from the speaker, writer, or viewpoint person, there, at that place

οὖν

see above, v. 40

διὰ

see above

παρασκευῆν

of a definite day, as the day of preparation for a festival, it was Friday, on which day everything had to be prepared for the Sabbath, when no work was permitted, cf. v. 14, 31

a day on which preparations were made for a sacred or feast day, day of preparation, Friday

ὅτι

marker of causality, because, since

marker of cause or reason, based on an evident fact, because, since, for, in view of the fact that

ἐγγύς

pertaining to being in close proximity spatially, near, close to, be close by, cf. v. 20

a position relatively close to another position, near, nearby

μνημεῖον

see above

ἔθηκαν

see above

ΑΑΙ3pl

fr. τιθημι